

NICOLETTA CODIGNOLA, *Il ritorno di Ulisse*

con illustrazioni di ARIANNA PAPINI, Carte in Tavola, Firenze, Fatatrac, 2015

Si tratta del racconto del ritorno di Ulisse dal momento del suo approdo in Itaca fino all'uccisione dei Proci.

L'introduzione presenta il protagonista come un uomo che ama le avventure talmente tanto da abbandonare la moglie ed il figlio, fino a che, ormai vecchio, sente di nuovo la loro nostalgia e decide di ritornare. Mi sembra che ci sia una riduzione della grandezza drammatica dell'uomo Ulisse, che non rende certo giustizia all'Odissea omerica.

Successivamente vengono descritte le fatiche di Penelope e Telemaco con i Proci che insidiano il trono di Itaca e quindi le vicende di Ulisse una volta sbarcato sull'isola, dove viene soccorso da Athena, aiutato dal porcaro Eumeo, dalla vecchia nutrice Euriclea, fino ad arrivare al suo manifestarsi al figlio e alla gara dell'arco proposta da Penelope ai pretendenti. Il testo non si discosta troppo dalla versione originale della storia, a parte la conclusione con la poco gloriosa battaglia di Ulisse che uccide i Proci mentre sono tutti ubriachi ed addormentati, ed è ben scritto.

Che lavoro offre il testo?

- La collana "carte in tavola" è particolarmente affascinante per i bambini più piccoli perché la storia, letta o raccontata, si dipana attraverso venti sequenze corrispondenti a venti quadrati in cartoncino rigido che, seguendo l'ordine della narrazione, si uniscono sotto i loro occhi formando una grande illustrazione-puzzle. In questo libro però le immagini non sono semplici ma hanno uno stile "onirico" per cui non credo possano aiutare i bambini a seguire lo svolgersi della storia.
- Personalmente consiglio di raccontare anziché leggere, avendo in precedenza letto il testo, e ancora meglio, avendo letto il testo originale dell'Odissea tradotto, di cui sopra ho messo i riferimenti. I particolari e il racconto dell'Odissea vera e propria sono particolarmente affascinanti. Il racconto inoltre permetterà all'insegnante di non perdere il rapporto oculare con i bambini e li aiuterà ad entrare nel fascino della storia.

Barbara Gavioli

DIESE FIRENZE E TOSCANA

Via Nomellini, 9 50142 Firenze - Tel. 055-7327381 - Fax 055-7377104 - segreteria@diessefirenze.org - www.diessefirenze.org
Ente accreditato dal M.I.U.R. con DM 90/2003